



**Класс защиты - II**



KZ.0.02.0072

**VCDC12\*\*  
VCDC20\*\***

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Подлежит использованию по назначению в нормальных условиях  
Срок службы: 7 лет

**Сделано во Вьетнаме**

Юридический адрес  
изготовителя: Самсунг  
Электроникс Ко., Лтд,

**416 Маестан 3-донг Вонгтонг-гу**  
Сувои-си Гьесонгда-до 443-742  
Корея

Перед началом эксплуатации пылесоса  
внимательно прочитайте настоящее  
руководство. Сохраните данное руководство!

Модель: VCDC20CV, VCDC20DV, VCDC20CH, VCDC20EH

Сертификат №: PCCC KR.AB57.B00065

Срок действия: с 17.01.2011 по 16.01.2014

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ: PCCC RU.0001.11AB57



Завод: ООО Самсунг Электроникс Вьетнам, Вьетнам, провинция Бак Ninh, Район Йен Фонг,  
Коммуна Йен Транг, Промышленная зона Йен Фонг 1  
Импортер в России: ООО "Самсунг Электроникс Рус Компани", 125009, г. Москва,  
Большой Гнездииковский переулок, дом 1, строение 2

# Пылесос

## руководство пользователя

- \* Прежде чем использовать устройство, внимательно прочтите данные инструкции.
- \* Устройство можно использовать только внутри помещения.

Русский

imagine the possibilities

Благодарим вас за покупку продукции Samsung.  
Чтобы получить обслуживание в более полном  
объеме, зарегистрируйтесь в клубе Samsung на сайте  
[www.samsung.com/register](http://www.samsung.com/register)

**SAMSUNG**

# МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



- Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте данное руководство и сохраните его для будущего использования.



- Поскольку данные инструкции по эксплуатации охватывают устройства разных моделей, технические характеристики приобретенного пылесоса могут немного отличаться от характеристик, описанных в руководстве.

## ПРЕДОСТЕРЕГАЮЩИЕ/ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СИМВОЛЫ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В РУКОВОДСТВЕ



Указывает на риск получения серьезной или смертельной травмы.



Указывает на риск получения травмы или повреждения устройства.

## ДРУГИЕ СИМВОЛЫ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В РУКОВОДСТВЕ



Указывает на действие, которое НЕ СЛЕДУЕТ совершать.



Указывает на действие, обязательное для выполнения.



Указывает на то, что требуется отсоединить вилку кабеля питания от сетевой розетки.



Данный пылесос предназначен только для домашнего использования. Не используйте пылесос для удаления строительных отходов или мусора. Не используйте пылесос при отсутствии одного из фильтров, так как это может привести к повреждению внутренних компонентов и аннулированию гарантийных обязательств.

# МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

---

## ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

---

- 1.** Внимательно прочтите все инструкции. Прежде чем включать устройство, убедитесь, что напряжение в источнике электропитания совпадает с напряжением, указанным в табличке технических данных на днище пылесоса.
- 2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Не используйте пылесос, если ковер или пол влажный.  
Не используйте пылесос для сбора воды.
- 3.** Не используйте пылесос без контейнера для пыли.  
Для наиболее эффективной работы устройства старайтесь освобождать контейнер для пыли до того, как он будет заполнен.
- 4.** Прежде чем вставить вилку в сетевую розетку, переведите переключатель в положение Stop (или Min).
- 5.** Не используйте пылесос для сбора просыпавшихся спичек, горящего пепла или окурков.  
Не храните пылесос вблизи кухонной плиты или других источников тепла. Горячий воздух может привести к деформации или обесцвечиванию пластиковых деталей устройства.
- 6.** Не собирайте с помощью пылесоса твердые и острые предметы, поскольку они могут повредить детали устройства. Не наступайте на шланг. Не ставьте на шланг тяжелые предметы.  
Не закрывайте всасывающее или выпускное отверстие.
- 7.** Прежде чем вынимать вилку из сетевой розетки, выключайте пылесос с помощью переключателя на корпусе устройства.

меры предосторожности\_03

- Перед заменой контейнера для пыли обязательно отключайте устройство от сети. Во избежание повреждений вынимайте вилку из розетки, держась рукой за саму вилку, а не за кабель.
- 8.** Данное устройство может использоваться детьми от восьми лет, а также людьми с ограниченными физическими или умственными способностями только под контролем других лиц либо после того, как они были проинструктированы о мерах безопасности при использовании устройства.
  - 9.** Детям не рекомендуется играть с устройством. Чистка и использование устройства должно осуществляться детьми под контролем взрослых.
  - 10.** Перед чисткой или обслуживанием устройства следует обязательно вынимать вилку из сетевой розетки.
  - 11.** Удлинитель использовать не рекомендуется.
  - 12.** В случае нарушения работы пылесоса отключите его от источника питания и обратитесь к уполномоченному сотруднику сервисной службы.
  - 13.** В случае повреждения кабеля питания он должен быть заменен производителем, сотрудником сервисной службы или другим квалифицированным специалистом во избежание возникновения опасных ситуаций.
  - 14.** Не перемещайте пылесос, держа его за шланг. Используйте для этой цели ручку на корпусе пылесоса.
  - 15.** Отключайте пылесос от источника питания, если он не используется. Прежде чем вынимать вилку из сетевой розетки, выключайте пылесос, нажав кнопку питания.

# содержание

---

## **СБОРКА ПЫЛЕСОСА**

06

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЫЛЕСОСА**

07

- 07 Выключатель
- 07 Кабель питания
- 08 Регулятор мощности

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД ЗА НАСАДКАМИ И ФИЛЬТРОМ**

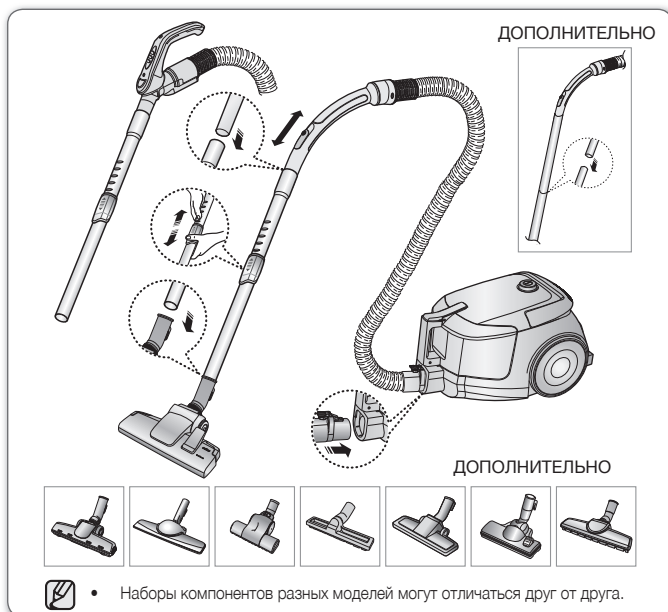
09

- 09 Использование вспомогательных насадок
- 10 Использование и уход за насадками для пола
- 11 Опорожнение контейнера для пыли
- 12 Когда необходимо чистить пылесборник
- 13 Чистка пылесборника
- 14 Чистка выпускного фильтра
- 15 Замена элементов питания (опция)

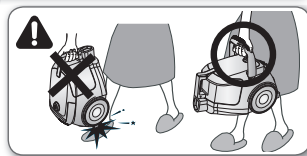
## **УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

15

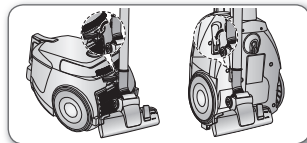
# сборка пылесоса



- ★ При переноске устройства будьте внимательны, чтобы случайно не нажать кнопку на рукоятке контейнера для пыли.



- ★ Убирая пылесос на хранение, следует зафиксировать насадку для пола.

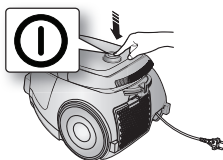


06\_сборка

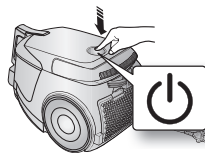
# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЫЛЕСОСА

## ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

### 1) РЕГУЛЯТОР НА КОРПУСЕ

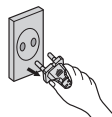


### 2) РЕГУЛЯТОР НА РУКОЯТКЕ ШЛАНГА (ИНФРАКРАСНЫЙ ПУЛЬТ ДУ)

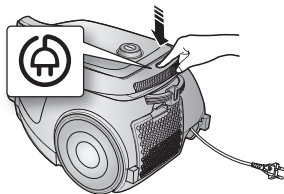


**ВНИМАНИЕ**

- При извлечении вилки из сетевой розетки держитесь рукой за вилку, а не за кабель.



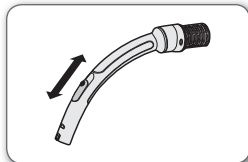
## КАБЕЛЬ ПИТАНИЯ



## РЕГУЛЯТОР МОЩНОСТИ

### РЕГУЛЯТОР НА КОРПУСЕ/РЕГУЛЯТОР-ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

- ШЛАНГ  
Чтобы во время чистки портьер, небольших ковриков или других легких объектов из ткани уменьшить мощность всасывания, сдвиньте заслонку воздуховода, чтобы открылось отверстие.
- КОРПУС (ДЛЯ МОДЕЛИ С РЕГУЛЯТОРОМ НА КОРПУСЕ)  
**MIN** = для чистки поверхностей, требующих осторожного обращения, например тюлевых занавесок.  
**MAX** = для чистки пола и плотных ковров.



### РЕГУЛЯТОР НА РУКОЯТКЕ ШЛАНГА

- ШЛАНГ  
Кнопка MODE для выбора режима пылесоса (**MIN/MID, MAX**)  
  
Для выбора нужного режима всасывания нажмите кнопку MODE необходимое число раз.  
(ON) MIN → MID → MAX



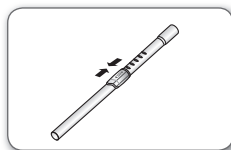


# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД ЗА НАСАДКАМИ И ФИЛЬТРОМ

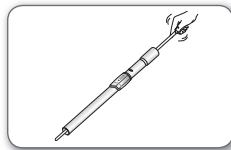
## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ НАСАДОК

### Трубка (дополнительно)

- Отрегулируйте длину телескопической трубки, перемещая вперед или назад фиксатор регулировки длины, находящийся в центре телескопической трубки.

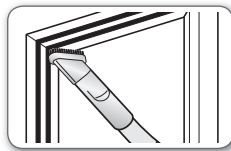


- Чтобы проверить, нет ли засорения, отделите телескопическую трубку и уменьшите длину. Это упростит удаление мусора, забившего трубку.

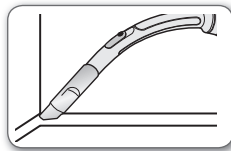


### Принадлежности

- Щетка для удаления пыли с мебели, полок, книг и т.п.



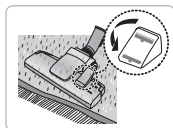
- Щелевая насадка для очистки батарей, щелей, углов, пространства между подушками дивана.



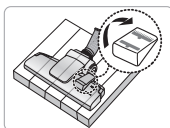
## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД ЗА НАСАДКАМИ ДЛЯ ПОЛА

### Двухпозиционная щетка (дополнительно)

- Устанавливайте рычажок насадки в положение, соответствующее различным типам поверхности.
- При засорении входного отверстия насадки полностью удалите мусор.



Чистка ковра



Чистка пола



### Щетка для уборки шерсти животных (дополнительно)

Для простого удаления шерсти животных и ворсинок с ковров.

Шерсть животных и волосы, часто попадающие в пылесос во время чистки, наматываются на барабан и мешают ему вращаться. В этом случае необходимо осторожно очистить барабан.



### Щетка для очистки тканей (дополнительно)

Засоры в турбине мешают вращению щетки, поэтому их необходимо устранять следующим образом. Эта процедура рекомендуется для сбора шерсти животных с обивки мебели и постельного белья.



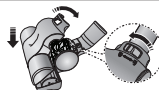
При засорении входного отверстия насадки полностью удалите мусор.



Установите кнопку блокировки в положение UNLOCK и удалите засор.



Чтобы собрать насадку, совместите крышку с передней частью корпуса и установите ее на место. Закрыв крышку, установите кнопку блокировки в положение LOCK.



10\_обслуживание

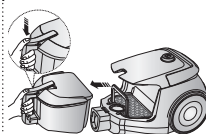
Используйте только для постельного белья. Во время очистки щетки от мусора соблюдайте осторожность.

# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД ЗА НАСАДКАМИ И ФИЛЬТРОМ

## ОПОРОЖНЕНИЕ КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ПЫЛИ



1. Пылесборник следует очищать после достижения отметки заполнения или включения индикатора заполнения



2. Извлеките контейнер для пыли, нажав на кнопку.



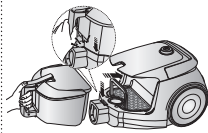
3. Снимите крышку контейнера для пыли.



4. Удалите мусор и пыль из контейнера.

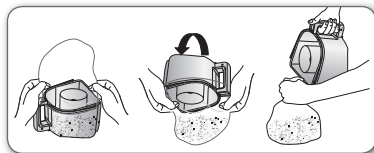


5. Закройте крышку контейнера для пыли.

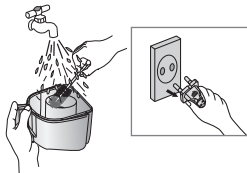


6. Прежде чем использовать пылесос, вставьте контейнер для пыли в корпус пылесоса до щелчка.

- Высыпьте содержимое контейнера в пластиковый пакет (рекомендуется для больных астмой и аллергиков)



- Контейнер для пыли можно промывать холодной водой.



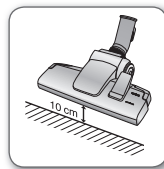
## КОГДА НЕОБХОДИМО ЧИСТИТЬ ПЫЛЕСБОРНИК


- Если в процессе чистки мощность всасывания заметно снизилась, проверьте состояние пылесборника, как указано ниже.

**Включите пылесос на полную мощность, установив режим MAX.**



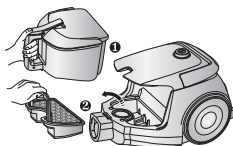
Если всасывающий конец находится на расстоянии 10 см от плоской поверхности, а мощность всасывания очень низкая, проведите очистку.



-  В случае постоянного заметного снижения мощности всасывания очистите пылесборник, как показано ниже.

## ЧИСТКА ПЫЛЕСБОРНИКА

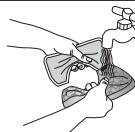
1. Извлеките контейнер для пыли и пылесборник, как показано на рисунке.



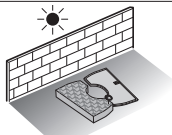
2. Извлеките губку и фильтр из пылесборника.



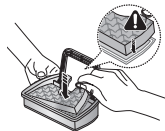
3. Промойте губку и фильтр пылесборника водой.



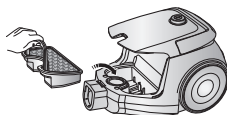
4. Просушите губку и фильтр в затененном месте в течение не менее 12 часов.



5. Поместите губку и фильтр в пылесборник.



6. Поместите собранный пылесборник в корпус устройства.

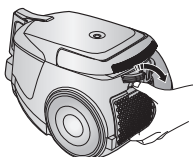


Прежде чем устанавливать фильтр в корпус пылесоса, убедитесь, что он полностью высох. Для просушки фильтра требуется не менее 12 часов.



# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД ЗА НАСАДКАМИ И ФИЛЬТРОМ

## ЧИСТКА ВЫПУСКНОГО ФИЛЬТРА




Нажмите на фиксирующую рамку в задней части корпуса, чтобы извлечь ее.

### ДОПОЛНИТЕЛЬНО - ФИЛЬТР СВЕРХТОНКОЙ ОЧИСТКИ



Извлеките и замените загрязненный выпускной фильтр.

 Запасные фильтры можно приобрести у местного дистрибьютора Samsung.



# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД ЗА НАСАДКАМИ И ФИЛЬТРОМ

## ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ (ОПЦИЯ)

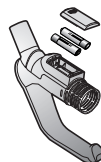


1. Если пылесос не работает, замените элементы питания. Если проблема не устраняется, свяжитесь с авторизованным дилером.
2. Используйте 2 элемента питания типа AA.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Не разбирайте и не пытайтесь заряжать элементы питания.
2. Не нагревайте элементы питания и не бросайте их в огонь.
3. Не допускайте изменения полярности элементов питания (полюсов «+» и «-») при установке.
4. Утилизируйте элементы питания в соответствии с местными нормативами по охране окружающей среды.



ТИП ЭЛЕМЕНТА ПИТАНИЯ: AA





# УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Не запускается двигатель.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте состояние кабеля, вилки и розетки.</li><li>• Дайте устройству остыть.</li></ul>
Постепенно снижается мощность всасывания.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте, нет ли засорений, и уберите их.</li></ul>
Кабель сматывается не полностью.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Вытяните 2-3 м кабеля и нажмите кнопку сматывания кабеля.</li></ul>
Пылесос не собирает грязь.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте состояние шланга и при необходимости замените его.</li></ul>
Слабая или снижающаяся мощность всасывания.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте состояние фильтров и при необходимости очистите их, следуя соответствующим инструкциям и рисункам. Если фильтры совсем вышли из строя, замените их новыми.</li></ul>
Перегрев корпуса.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте состояние фильтров и при необходимости очистите их, следуя соответствующим инструкциям и рисункам.</li></ul>
Имеют место статические электрические разряды.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Снижьте мощность всасывания.</li></ul>

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ	МОЩНОСТЬ ВСАХУ ВАНЯ (Вт)	ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ (Вт)	НАПРЯЖЕНИЕ (В)	ЧАСТОТА (Гц)	ВЕС(КГ)		РАЗМЕРЫ(ММ)	
					без упаковки	брутто	без упаковки	брутто
VCDC20CV	380	2000	230	50	4.6	7.1	272*235*398	310*316*502
VCDC20DV	380	2000	230	50	4.6	7.1	272*235*398	310*316*502
VCDC20CH	380	2000	230	50	4.6	7.5	272*235*398	310*316*502
VCDC20EH	380	2000	230	50	4.6	7.5	272*235*398	310*316*502

Русский		Символ «не для пищевой продукции» применяется в соответствии с техническим регламентом Таможенного союза «О безопасности упаковки» 005/2011 и указывает на то, что упаковка данного продукта не предназначена для повторного использования и подлежит утилизации. Упаковку данного продукта запрещается использовать для хранения пищевой продукции.
		Символ «петля Мебиуса» указывает на возможность утилизации упаковки. Символ может быть дополнен обозначением материала упаковки в виде цифрового и/или буквенного обозначения.

Если у вас есть предложения или вопросы по продуктам Samsung, связывайтесь с информационным центром Samsung.

Country	Customer Care Center	web site
RUSSIA	8-800-555-55-55	www.samsung.ru
KAZAKHSTAN	8-10-800-500-55-500	www.samsung.com/kz_ru
UZBEKISTAN	8-10-800-500-55-500	www.samsung.com/kz_ru
TAJKIKISTAN	8-10-800-500-55-500	
KYRGYZSTAN	00-800-500-55-500	
GEORGIA	8-800-555-555	
ARMENIA	0-800-05-555	
AZERBAIJAN	088-55-55-555	